

Døves Blad

BLAD FOR DØVEMENIGHETENE I DEN NORSKE KIRKE



NR. 2

SEPTEMBER 2016

I 12. ÅRGANG

ISSN: 0807-8963



Som dine dager er, skal din styrke være

Jeg sitter her og leser 5. Mosebok (kap 33, vers 25): *Dine bommer skal være av jern og bronse. Som dine dager er, skal din styrke være.* Dette bibelverset inneholder så mye – og leder tankene til så mange ting. Teksten kommer fra vandringen gjennom ørkenen sammen med Moses; de står ved grensen til Kanaan etter 38 år. Ørkenen ligger bak dem, og foran dem ligger det lovede land, et nytt og ukjent land. Herren ga Asjer et løfte: *Som dine dager er, skal din styrke være.* De vandret videre over grensen og inn i det ukjente, og fant veien inn til Kanaan. Livet der ble ikke lett, men Herren forlot dem aldri.

Når jeg googler den siste setningen, så får jeg mange treff. De fleste handler om å få styrken vi trenger for å komme seg gjennom de vanskelige dagene, og vokse på utfordringene vi møter. Dette verset gir mange støtte i tunge perioder og gir dem følelsen av at Gud er med dem og gir dem styrke til å komme seg gjennom til lettere dager.

Når jeg skriver dette, tenker jeg at Gud gir oss styrke og verktøy som vi kan bruke i våre liv – i både gode og onde dager. Hvilke verktøy har vi som tegnspråklige i Norge? I Døvekirken jobber vi for tiden mye med å formidle kunnskap om Gud og om Jesus. Vi skaper muligheter for hverandre med gudstjenestereformen,

trosopplæringen og bibeloversettelse. Vi oppnår kunnskap. Alt dette skjer på norsk tegnspråk. Dette betyr at vi endelig får møte Jesus på vårt eget språk, norsk tegnspråk.

Når vi får kunnskap og møter Jesus på vårt eget språk, utvikler vi troen vår – og skaper muligheter for hverandre. Dette vil gi oss styrke. I tiden fremover er et viktig tema hvordan vi for eksempel kan rekruttere flere døve til å jobbe i Døvekirken – også internasjonalt. Vi ser også at flere døvblinde blir aktivt med i menighetsarbeidet, og at de får muligheten. Alt dette gir styrke til oss alle. Samtidig skjer det mye skummelt og ukjent. Jeg tenker på at NAV nå har fortalt at de ønsker å omorganisere tolketjenesten på en måte som vi opplever som helt fremmed for oss. Hvordan skal vi møte dette? Vi må da stå sammen i troen og jobbe oss gjennom de tunge dagene som kommer, med de verktøyene vi har og vil få i tiden som kommer.

Dette verset er et løfte om at Herren vil gi oss styrken vi trenger, også i det ukjente som ligger foran oss. Hver eneste dag.

Denne andakten er
også tilgjengelig som
gudstjenestepreken på
www.dovekirken.no.



Døvemisjonsarbeidet på Madagaskar

**Støtt innsamlingsaksjonen
for døve på Madagaskar**

Døvemisjonen

Døvekirken
Fagerborggaten 12, 0360 OSLO

Bankgiro:

6029.09.52959

Forsidebilde:

Norske og tyske ungdommer på Strand leirsted
(Foto: Michael Hoffmann)

LEDER

Ungdommens år!



Fra sommeren 2016 til sommeren 2017 har Oslo biskop og Oslo bispedømme bestemt at vi skal ha *Ungdommens år* i Oslo bispedømme.

Ungdommens år er det også i Døvekirken. Forberedelsene er i gang og menighetene, ansatte og alle frivillige i Døvekirken vil dette året ha hovedfokus på ungdom hele «skoleåret» 2016/2017.

I tillegg til faste aktiviteter i alle menigheten har vi følgende aktiviteter for ungdom nasjonalt i Døvekirken:

- *August 2016.*
Ungdomsleir sammen med Døvekirken i Tyskland (se forsidebildet).
- *September 2017.*
Ledertrening for ungdom som vi kaller MILK (minilederkurs) og LIV (videregående lederkurs) i Bergen 30. september – 02. oktober i Bergen døvekirke.
- *November 2016.*
Ungdomsleir til Slovakia 17. – 20. november.
- *Januar 2017.*
Festival for ungdom i Oslo 21. – 22. januar 2017.
- *Februar 2017.*
Første uken i februar 2017 er det konfirmantleir utenfor Oslo, 1. – 5. februar 2017.
- *Mai 2017.*
Ungdommens Fellesmøte i Trondheim 12. – 14. Mai 2017
- *August 2017.*
Ungdomsleir i Tyskland.
- *Ungdomsting i Oslo bispedømme (dato kommer senere).*

Når du treffer en ungdom, så minn dem om denne listen over!

I døvekirken vil vi bruke dette året til å fokusere på ungdom og gi ungdommen stort rom til å påvirke sin egen situasjon.

Og som resultat av «Ungdommens år» vil vi i Døvekirken i 2017 opprette Døvekirkens Ungdomsråd (DUR).

Lykke til med «Ungdommens år»!

Roar Bredvei
Døveprost

*Denne lederartikkelen kan du også se
på tegnspråk på www.dovekirken.no*



Sommertur til Knaben



Av Leif Hadland, foto: Petter Pettersen
leif.hadland@dovekirken.no / petter.pettersen@dovekirken.no

12. juni møtte menighetene i Stavanger og Kristiansand hverandre på halvveien.

Nærmere bestemt Storekvina stasjon i Kvinesdal kommune.

Derfra gikk turen til Kvinatun leirsted med gudstjeneste og middag.

Reisens endelige mål var det nedlagte gruvesamfunnet Knaben, 630 meter over havet.

Fram til 1973 var dette et levende lokalsamfunn med flere hundre innbyggere, men i løpet av få måneder ble driften nedlagt og stedet fullstendig fraflyttet.

I dag drives deler av gruveanlegget som museum og leirskole.

Med en meget entusiastisk omviser og dyktige tolker ble dette en flott opplevelse for oss alle.



UNGSDOMSÅR I DØVEKIRKEN

Av Petter Pettersen - petter.pettersen@dovekirken.no



Oslo bispedømme startet i sommer sitt Ungdomsår som varer fra sommeren 2016 til sommeren 2017. De har planlagt en rekke arrangementer i hovedstaden.

Døvekirken ønsker også å gjøre noe ekstra i løpet av dette året. Vi arbeider konkret med å få med flere ungdommer på Døvekirkens samlinger og konferanser. Videre vil vi lage

en idésamling for både ansatte og ungdommer på nyåret.

Vi ønsker også å få blåst liv i LUD (landsdekkende ungdomsråd i døvekirken). Vi vil gjerne bygge opp et nytt spennende Ungdomsråd som ikke er så geografisk bestemt, men mer styrt av hvor ungdommene finnes.

Døvekirken har dette året besøk av 2 ungdommer fra Madagaskar. De skal ha Bergen som base for arbeidet sitt, men tanken er at de også skal besøke de fleste Døve-menighetene i landet.

Og for unge som vil prøve seg som volontør på Madagaskar, gir Døvekirken fremdeles mulighet/støtte til dette.

Den største satsingen vil likevel bli i forbindelse med Døvekirkens Fellesmøte i Trondheim 12.–14. mai neste år. Parallelt med fellesmøtet arrangerer vi en Ungdomsfestival. Målgruppen er ungdom i alderen 15–25 år.

Døvekirken er avhengig av at det arbeides planmessig i samarbeid med ungdom på en langsiktig måte. Vi trenger et arbeid som skaper rom for både gode samtaler, aktiviteter og et meningsfylt innhold knyttet til tro.

Ser dette spennende ut? Vil du vite mer? Ta gjerne kontakt med trosopplæringskoordinator Hege Lønning (hege.r.lonning@dovekirken.no) for å få mer informasjon.

Jon Arnljot Vik ny daglig leder østenfjells

Av Eyolf Berg, eyolf.berg@dovekirken.no



Døvekirkenes fellesråd har ansatt Jon Arnljot Vik som ny daglig leder i samarbeidsområde øst, som omfatter Døves menighet i Oslo og Døves menighet i Sandefjord. Jon Arnljot kommer fra en stilling som miljøarbeider ved Signo Conrad Svendsens Senter på Nordstrand. Døvekirken er derfor ikke noen ukjent størrelse for ham. Han forteller om seg selv:

Jeg er 54 år ung til sinns, samboer med Hanne og far til tre voksne barn. Jeg kommer fra Stabæk i Bærum, men flyttet til Oslo i fjor.

I mange år har jeg jobbet med administrasjon og økonomi, både som avdelingsleder og regnskapsleder i

Telenor region Oslo og som idrettskonsulent i Norges Funksjonshemmedes Idrettsforbund. De siste 15 årene har jeg jobbet på Signo Conrad Svendsens Senter. Det har vært fine og spennende år. Tiden var imidlertid inne til å søke nye utfordringer, og da stillingen som daglig leder i Døves menighet i Oslo og på Østlandet ble ledig, ble jeg oppfordret til å søke denne – og det gjorde jeg.

Jeg gleder meg til å ta fatt på nye oppgaver i nye omgivelser. Den erfaringen jeg har med meg fra tidligere stillinger, vil helt sikkert bidra til en mykere overgang til de kirkeadministrative oppgavene som venter på meg. Jeg ser fram til å bli bedre kjent med det kirkelige arbeidet – og til et nært og godt samarbeid med hyggelige kolleger.

Jon Arnljot begynte i stillingen 8. august, og både medarbeidere og menigheter opplever allerede at alt ligger til rette for et godt samarbeid og fellesskap.

Martin Luther og språket

Av Michael Hoffmann - michael.hoffmann@dovekirken.no

I forrige nummer av Døves Blad var den nye gudstjenesten og gudstjenestespråket tema. Vi skal derfor tilbake til Luther, denne gangen med fokus på språkarbeidet hans.



Luther som «Junker Jörg».



Førsteutgaven av Luthers bibeloversettelse.

Høsten 2015 var jeg i Praha både for å hilse på en ny medarbeider i Døvekirken og for å feire reformasjonsjubileum. Reformasjonsjubileum? Ja, 600-årsjubileet for den tsjekkiske reformasjonen, nærmere bestemt minnet om at den tsjekkiske reformatoren Jan Huss ble brent på bålet under konsilet (katolsk kirkemøte) i Konstanz 6. juli 1415. Dette utløste for alvor reformasjonen i Tsjekkia og resulterte i at Tsjekkia ble et protestantisk land fram til 30-årskrigen og slaget ved Det hvite fjellet i 1620. I denne perioden opplevde landet en opp-

blomstring av tsjekkisk språket og tsjekkisk kultur, med blant annet en egen bibeloversettelse. Denne ble laget mellom 1579 og 1593, heter *Bible kralická* (Bibelen fra Kralice) og brukes fremdeles i vår tid. De viktigste kravene i den tsjekkiske reformasjonen var Bibelen som eneste autoritet, altvin til lekfolk og gudstjenester på tsjekkisk. Huss var prest og professor ved universitetet i Praha. Kravene han framsatte, resulterte i at han ble innkalt inn på konsilet i Konstanz. Keiseren lovde ham fritt leide, men brøt løftet da Huss kom til Konstanz. Han ble arrestert, dømt og brent på bål.

Dette var kjent for Martin Luther da han som professor i Wittenberg kom på kollisjonskurs mot pavekirken. Da han 31. oktober 1517 offentliggjorde sine 95 teser, var språk var ennå ikke tema. Men etter disse tesene ble han i 1521 dømt som vranglærer. For at ikke Luther skulle lide samme skjebne som Huss, gjemte fyrst Fredrik den vise av Sachsen Luther på borgen Wartburg ved Eisenach under navnet Junker Jörg.

Luther kjedet seg under oppholdet på Wartburg. I adventstiden 1521 ga han seg derfor i kast med en ny oppgave, å oversette Bibelen til tysk.

Han startet med Det nye testamente, og etter 11 uker med hard og grundig jobbing var han ferdig med denne delen av Bibelen.

Han var ikke den første som oversatte Bibelen til tysk. Vi vet om 15 bibeloversettelser av den latinske bibeloversettelsen «Vulgata» til tysk. Men disse oversettelsene var vanskelige å bruke. De satte bare tyske ord på den latinske teksten – og beholdt den latinske grammatikken. Det ble en slags «tegn til tale» som sikkert fungerte for mange prester, men som folk ellers ikke forsto stort av. Luther valgte derimot en ny vri: Han oversatte Det nye testamente direkte fra gresk, det opprinnelige språket. Men det virkelige nye med Luthers oversettelse var at han oversatte til det tyske språket det vanlige folket rundt ham faktisk snakket. Luther klarte å «avlese» språket til vanlige menn og kvinner.

På denne tiden fantes det mer enn 20 ulike dialekter i Tyskland. Mange av disse var så spesielle at de nærmest var som egne språk å regne. Vi deler dem gjerne i to hovedgrupper, høytysk (nærmest en slags «bokmål») og lavtysk, også kalt plat-tysk (nærmest en slags «nynorsk»). Luther kunne bruke begge to. Han vokste opp i Eisleben der man snakket en lavtysk dialekt, og bodde i årevis i Wittenberg der man snakket en høytysk dialekt. Selv valgte han en dialekt fra Midt-Tyskland, som de fleste kunne forstå, selv om den nok var litt uvant for en del. Sør i Tyskland laget de til og med ordlister som oversatte ordene Luther brukte, til dialektene der.

Med bibeloversettelsen sin klarte Luther å skape et tysk skriftspråk som fungerte, og han regnes derfor som grunnleggeren av det moderne tyske språket. Luther bruker et kraftig og veldig visuelt språk som var lett å oppfatte for folket. Han



Wartburg.

forenklet ikke det bibelske språket men klarte å kontekstualisere det. Han «tenkte» Bibelen tysk. Dette kommuniserte godt, og oversettelsen hans ble trykket i hele 430 mens han ennå selv levde!

Luthers tydelige og folkelige språk ble også grunnlaget både for gudstjenesteordningen han utarbeidet, og for salmene han skrev. Til salmene sine brukte han dessuten melodier fra kjente sanger, datidens slagere, og ga dem en ny tekst. Martin Luther klarte å brukes folkets språk og å hente folkets kultur inn i kirken. Kirken i vår tid har fortsatt mye å lære av Martin Luther på dette området.



Jan Huss.



Rommet der Luther oversatte Bibelen.



Norsk-tysk ungdom

– «THE POWERFUL

Av Michael Hoffmann (Døvekirken) og Andreas Konrath (DAFEG) - michael.hoffmann@dovekirken.no / andreas.konrath@ekmd.de



Hva er tegnspråkkultur? Tegnspråkkultur har sterke uttrykk, går i dybden og har mye humor. Det som teller, er uansett er å være stolte av språket sitt, kulturen sin og det å kunne hjelpe seg selv. Selvtilliten vokser når man kan kommunisere på sitt eget språk og hjelpe andre.

Tegnspråklige møteplasser med kristen profil er viktig i vår tid. Når nesten 50 ungdommer fra Norge og Tyskland og Norge møtes i regi av Døvekirken og tyske DAFEG, er dette en tegnspråklig møteplass. De brukte den første uken i august på Strandheim ved Oslofjorden til å oppdage forskjellige uttrykksformer for tegnspråkkultur: Poesi, teater, tegnspråksalmer og mye mer. Med hendene oppe ble det diskutert, studert og øvd. Det er dessverre ikke alle steder tegnspråk blir tatt like godt imot og fremmet like sterkt, og det er ikke alle døve ungdommer som har gode muligheter til å oppdage og utvikle språket sitt. Visste du at det fortsatt er tyske døveskoler der tegnspråk ikke er

velkommen? Dette er nok en av grunnene til at deltakerne hadde svært forskjellige forutsetninger. Men sammen og ved å hjelpe hverandre klarte alle det, og alle kunne vise fram sine ferdigheter på kveldens scene. Ved siden av alle workshop-ene var det også tid til fritidsaktiviteter, fra fotballcup, svømming, klatring, kano- og kajakkpadling til båttur på Oslofjorden. Men hele tiden var det én ting som var viktig: Fellesskap i stedet for ensomhet.

Hvem er din neste? Særlig det å hjelpe er en viktig del av døve- og tegnspråkkulturen. Dette dreier seg ikke bare om å hjelpe hverandre, men også å ha syn for andre som trenger hjelp.

Derfor var det også tilbud om førstehjelpskurs, slik at det blir lettere å våge å yte førstehjelp fram til ambulansen kommer, selv om de tekniske hjelpemidlene kan være ulike i Norge og Tyskland f.eks. apper eller 3xpowerknappen på nyere androidmobiler. Ofte fungerer den visuelle kommunikasjonen også når andre tilstedeværende (ennå) ikke kan tegnspråk. De kan jo brukes til det de er best til, nemlig å ringe.

Hver dag startet og sluttet med andakt; det ble brukt både tysk og norsk tegnspråk, og etterhvert oppsto det også blandinger av de to. spennende var uansett møtene på tvers av tegnspråkgrensene. Selv om det var tolker til stede hele tiden, ble de bare brukt når det var helt nødvendig. For mange var dette den første erfaringen med å kommunisere med brukere av et annet europeisk tegnspråk. Men det



Ungdomsutveksling «ALL ART OF SIGNS»



gikk bedre og bedre, og mange oppdaget på denne måten kjærligheten til og stoltheten av sitt eget tegnspråk på nytt. Ja, det styrker selvilliten når man kan kommunisere, dele tankene sine og hjelpe hverandre.

Ungdomsutvekslingen ble organisert av Døvekirken i samarbeid med DAFEG, foreningen for evangelisk døvearbeid i Tyskland, og støttet gjennom EU-programmet Erasmus+. Vi fikk oppleve unge mennesker som i løpet

av den uke utvekslingen varte, gjennomgikk en merkbar personlig vekst. Det var helt tydelig da de reiste hjem igjen, at de var stolte over det de har fått til. Vi takker alle som gjorde utvekslingen mulig, og håper at vi klarer å få til en ny utveksling 5.–13.8.2017 i Eisenach, byen der Luther gikk på skole, ved foten av fjellet der borgen Wartburg (der Luther gjemte seg da keiseren var på jakt etter ham) ligger. Neste år er det jo 500 år siden begynnelsen av reformasjonen.



Martin Luther og jakten på en nådig Gud

Av Michael Hoffmann - michael.hoffmann@dovekirken.no



da enn de 6 til 7 år man bruker i dag, så var to år veldig raskt også den gangen. En av lederne for augustinerordenen i Tyskland, Johann von Staupitz, ble både skriftefar, mentor og senere også en god venn for Luther.

Som skriftefar for Martin Luther støtte nok Johan von Staupitz i skriftestolen på et problem som skulle oppta Martin Luther gjennom hele livet: Hvordan kan jeg finne en nådig Gud? Dette spørsmålet skapte stor åndelig nød hos den unge mannen. Datiden hadde en oppfatning av Gud som veldig streng og straffende. For at presten skulle kunne tilsi tilgivelse for syndene, måtte de for det første være skriftet (bekjent) for en prest. Derneist måtte man angre syndene av kjærlighet

Mandag 17. juli i 1505 flyttet Martin Luther inn i Augustinerklosteret i Erfurt midt i Tyskland. Faren hans var fortsatt imot dette, men Luther opplevde et kall. Han mente at han måtte høre mer på Gud enn på faren.

Augustinerne var en nokså streng munkeorden med klare regler, og klosteret i Erfurt var spesielt strengt. Det var ordenens største på denne tiden. I 1508 var det 52 munkar i klosteret som var ansvarlig for å utdanne prester for ordenen. Martin Luther var flink. Han var grundig og fulgte nøye de strenge klosterreglene, men han var også en dyktig student. Allerede etter to år, i 1507, ble han vigslet først til diakon og så til prest. Selv om presteutdanningen var kortere



Felleslegatet for Døve

Du kan søke om støtte.

Ta kontakt med: Hans Kr. Hønsvall, Postboks 192, 3201 SANDEFJORD. www.felleslegatet.no

E-post: ina.m.hagen@colorline.no

Søknadsfrist: 15. september 2016

Gravferdshjelpen

Vi kan hjelpe til med rådgivning og tilrettelegging ved begravelser og bisettelser.

Døgnvakt 55 27 28 29
www.gravferdshjelpen.no
Hagerupsvei 32X • 5093 Bergen



www.dovekirken.no

www.dovekirken.no/oslo

www.dovekirken.no/stavanger

www.dovekirken.no/bergen

www.dovekirken.no/more

www.dovekirken.no/trondheim

www.dovekirken.no/tromso



til Gud, ikke fordi man var redd for Guds straff, og så måtte man gjøre bot for syndene sine.

Det var særlig to ting Luther var redd for. Han var for det første redd for at han ikke hadde skriftet alle syndene sine. Dessuten var han redd for at det var frykt for at Gud skulle straffe ham, ikke kjærlighet til Gud, som fikk ham til å angre syndene sine.

Derfor var Luther hele tiden redd for å havne i helvetet etter livet her på jorden. Dette skyldtes at han var usikker på om tilgivelsen for syndene som presten tilsa ham, virkelig var gyldig, eller om den var gitt på feil grunnlag. Og selv om tilgivelsen virkelig var gyldig, var han redd følgene av alle de syndene han ikke hadde skriftet fordi han hadde glemt dem. Johann von Staupitz utfordret derfor Luther til flytte til Wittenberg for å studere mer teologi. Det var der Staupitz selv underviste i bibelfag. I årene 1508 og 1509 studerte Luther i Wittenberg og steg fort i de akademiske gradene. Der møtte han også en teologi som snakket om Guds kjærlighet og menneskenes frihet til å kunne velge.

I 1510 kalte ordenen Luther tilbake til Erfurt. Johann von Staupitz og noen andre prøvde å få gjennomslag for en del organisasjonsendringer i ordenen. Mange av munkene i klosteret i Erfurt var uenige i dette, mens Luther og et mindretall mente at man måtte lytte til ordens ledelse. Luther reiste derfor til Roma sammen med en annen munk. I Roma prøvde Luther igjen å skrive ALLE syndene sine og gjorde forskjellige botsøvelser. Blant annet klatret han på kne opp den hellige trappen. Dette gjorde han for å få tilgivelse for syndene sine og for å frigjøre sine avdøde slektninger fra skjærsilden. Man tolket ordene fra 1 Kor 3,15 slik at man måtte renses

fra syndene sine med ild før man kunne oppstå til evig liv. Men fremdeles tvilte han ikke på avlaten eller botspraksisen. Til minne om Luthers reise til Roma, besluttet bystyret der sist sommer å oppkalle en plass i byen etter Martin Luther. Den ligger i Parco del Colle Oppio, like

ved Colosseum, og navneskiftet fant sted 16. september 2015.

Da han kom tilbake til Erfurt i 1511, søkte Luther om å få ta den teologiske doktorgraden i Wittenberg. Søknaden ble innvilget, og Luther flyttet igjen til Wittenberg, denne gangen for godt.

Kirkelige handlinger

Oslo og på Østlandet

Dåp

- 6. mars 2016 Tonilisa Nzau Silva
- 1. mai 2016 Michael Prestin

Konfirmasjon

- 8. mai 2016 Døvekirken
Joakim Olsen Jødingseter
Oliver William Bergmann Kyvik
Tonilisa Nzau Silva
- 5. juni 2016 Eidsberg kirke

Vielse

- 21. mai 2016 Silje Pedersen og Amund Haugen, Nord-Sel kirke
- 9. juli 2016 Ritha Henriksen og Reidar Larsen, Løten kirke
- 30. juli 2016 Monika Sundkvist og Tom-Kjetil Nygård, Hvitsten kirke

Gravferd

- 29. sep. 2015 Kurt Arne Danielsen, Moss
- 27. okt. 2015 Knut Sverre Hølen, Fåberg
- 17. nov. 2015 Magdolna Baksa, Alfaset, Oslo
- 30. mai 2016 Ole Reinemo, Oslo Døvekirke
- 2. juni 2016 Drahomir Mares, Nedre Eiker kapell
- 8. juli 2016 Gerhard Larsen, Alfaset, Oslo
- 9. aug. 2016 Gudrun Ødegård, Reinli kapell

Sør-Vestenfjeldske

Konfirmerte

- Stavanger døvekirke, 8. mai 2016:
Jostein Førland, Eline Mari Skorpen og
Max Albin Amlien Wegemo

Døpte:

- 27.08. Stavanger døvekirke: Mali Gurine Kvitvær Nordmo
- 28.08. Rossabø kirke, Haugesund: Alvilde Brekke Indrefjord

Møre

Begravelse:

- Solfrid Lid i Ikornnes Kyrkje i Sykkylven,
3. juni 2016

Tromsø

Døpt

- 21.5.16 August Nikolai Sæther, Tromsø Døvekirke

Konfirmert



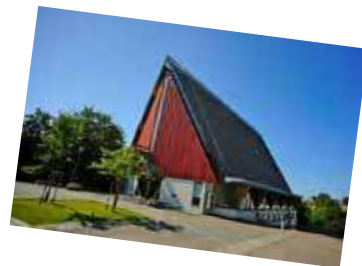
22.5.16 August Nikolai Sæther, Tromsø Døvekirke



29.5.16 Ane Bråthen Ingebrigsten, Tromsø Døvekirke



Velkommen til familietreff På Volsdalen menighetshus



Onsdag d. 28. september 2016 kl. 17-19

Familietreffet er en del av trosopplæringen i kirka vår.

I høst vil døvekirken tilby familietreff for døve, hørselshemmede CI og Coda-barn fra 0 til 12 år. Vi gleder oss til å spise sammen med barna og foreldre og søsken. (Vi kjøper inn).

Vi begynner å «bli kjent» med hverandre og vi skal ha samlingsstund etter middagen. Vi gleder oss til å bli kjent med dere.

Velkommen!

Hilsen fra oss Døves menighet Møre og Romsdal, Helle Christiansen
(trosopplæringsmedarbeider)

Pris: gratis

Påmelding for familietreff skjer innen
23.09.2016

Påmelding sendes til:

Epost: helle.christiansen@dovekirken.no

Telefon/ SMS: 91 57 69 26



Neste treff vil skje onsdag d. 16.11.2016 – siste frist for påmelding er 11.11.2016



Døves menighet Trondheim

Trøndelag og Nordland

Stor Dåpsdag i Døvekirken

Alle Helgens dag— 6. nov.—blir det stor dåpsdag i Døvekirken i Trondheim. Vi ønsker velkommen til alle foreldre som har utsatt dåp av sine barn. Er barnet to, fire eller åtte år gammelt så er dere hjertelig velkommen til dåpsdag. Det kan være så mange grunner til at det ikke ble dåp da barnet var baby. Noen vi si at barnet må få velge selv. Ja, når barnet blir stort nok så vil det velge. Inntil den dagen kommer kan vi gi det del i våre beste valg. Det

skal ikke være tvang—men en prioritering vi gir barnet.



De som er døpt for lenge siden, skal også få sitt denne dagen. De skal få komme til døpefonten og få en påminnelse om at de ER døpt. Det kan også være viktig. Vi kan styrke vår bevissthet om at vi er døpt og derfor kristne.

Til dåpen hører det selskap. Det arrangerer vi på Klosterbakken like etter kirketid. Der er det kaffe og kaker

Aktivitetstilbud for ungdom

Sammen med Døveforeningen og Frivillighetssentral for døve arrangerer Menigheten aktivitetstilbud for ungdom den 27. september kl 17—19 i Klostergaten 60. Vel møtt.

Hyggetreffene — vi serverer varm mat



Mirjam fra Kurdistan og Amela fra Bosnia serverer varm mat på hyggetreffene. I vår var det deilig å få spennende nye retter. Det setter en ekstra spiss på formiddagen. Vi begynner som vanlig kl 11.00 men venter med serveringen til kl 12.00.

Vedlikehold på døvekirken

Neste år feier Døvekirken i Trondheim 90 år. De siste årene har vi hatt omfattende vedlikeholdsarbeider på kirken. I sommer har alle utvendige vinduer blitt malt på ny, gammelt slitt treverk er skiftet ut og knust og sprukket glass er skiftet. Kirken framstår ny og frisk og vakker.

Bodø - 18. sept

Høsttakkefest i Hunstad kirke 18. september kl 11.00. Arne Lundqvist og Berna Martinussen deltar fra Døvekirken. Kirkekaffe.

Døvekirken 4. sept

Gudstjenesten er flyttet fra Døvehytta til Døvekirken p.g.a. dåp. Det blir familiegudstjeneste med Lisa Lind.

TV-gudstjeneste fra Trondheim

Igjen er det tid for julegudstjeneste fra Trondheim 2. juledag. NRK er ute i god tid og vi er godt i gang med forberedelsene. Opptak den 30. november. Vi ønsker mange i Døvekirken når opptaket skjer. Mer info følger senere.

Fellesmøtet til

Trondheim i 2017

Helgen 12.—14. mai neste år kommer menighetsrådene i alle døvemenighetene til Trondheim for felles drøftinger.

Permisjon

Døveprest Per Walle har fått permisjon i september til å studere historien om døvekirken i Trondheim.



KALENDER



Oslo Døvekirke

Velkommen til vår visuelle gudstjeneste med poesi og nattverd. Etter gudstjenesten er alle hjertelig velkomne til kirkekaffe med hjemmelaget kake og en hyggelig prat. Søndag 18.09 Kl. 11.00 Gudstjeneste Prest Marita
Søndag 02.10 Kl. 11.00 Barnas dag Prest Marita
Søndag 16.10 Kl. 15.00 Ungdomsgudstjeneste og konfirmantpresentasjon Prest Jarl Åge
Søndag 06.11 Kl. 15.00 Allehelgensmesse Prest
Søndag 27.11 Kl. 18.00 Lysmesse, 1. søndag i advent Prest Marita
Søndag 11.12 Kl. 11.00 Diakonigudstjeneste Prest Jarl Åge
Lørdag 24.12 Kl. 14.00 Julaftensgudstjeneste Prest Jarl Åge
Søndag 25.12 Kl. 11.00 Høytidsgudstjeneste Prest Jarl Åge

Barn og unge:

- 16.–18. sept.: Helgetur på Skaug for ungdomsklubb
- 21. sept.: Fangene på Fortet for ungdomsklubb
- 30. sept.: Gokart for ungdomskl.
- 30. sept. – 2. okt.: MiLK-kurs i Bergen
- 02. okt.: Barnas dag-gudstjeneste
- 14. okt.: Poesiverksted for ungdomsklubb
- 16. okt.: Ungdomsgudstjeneste med konfirmasjonspresentasjon
- 26. okt.: Halloween for ungdomsklubb
- 02. nov.: Tårnagent i Oslo Døvekirke
- 11. nov.: Kino for ungdomsklubb
- 17.–20. nov.: Ungdomshelg Tsjekia
- 25. nov.: Paintball for ungdomsklubb
- 25.–27. nov.: Hamar juleverksted?
- 27. nov.: Lysmesse med konfirmanter
- 01. des.: Juleball (Pepperkaking baking) for ungdomsklubb
- 09.–11. des.: Julegudstjeneste og julebord Storhamar?
- 11. des.: Juleverksted sammen med ODF?
- 16. des.: Kino for ungdomsklubb
- 08. jan. 2017: Barnejuletreff kl. 15:00 -19:00

Åpent hus og kafé

i Oslo Døvekirke
Åpent hus annenhver torsdag (like ukenumre) kl. 11.30–14.00.
Annenhver torsdag (ulike ukenumre) er det kafé kl. 14.00–18.00.

Sandefjord

11.09 kl. 12.00 Gudstj. / kirkekaffe
17.09 kl. 12.00 - 14.00 Åpent hus / kafé m/salg av kaffe og vafler.
01.10 kl. 12.00 - 14.00 Åpent hus / kafé m/salg av kaffe og vafler
06.10 kl. 12.00 Seniorettreff med enkel servering
09.10 kl. 12.00 Gudstj. / kirkekaffe
15.10 kl. 12.00 - 14.00 Åpent hus / kafé m/salg av kaffe og vafler
23.10 kl. 12.00 Gudstjeneste m/kirkekaffe (NB! Sted ikke bestemt)
29.10 kl. 12.00 - 14.00 Åpent hus / kafé m/salg av kaffe og vafler
06.11 kl. 12.00 Gudstj. / kirkekaffe
12.11 kl. 11.00 - 14.00 Tårnagent-lørdag for 8- og 9-åringer. På-

melding på SMS til 95 92 97 32 senest tirsdag 8.11.
12.11 kl. 12.00 - 14.00 Åpent hus / kafé m/salg av kaffe og vafler
19.11 kl. 12.00 - 14.00 Juleverksted + Kirke-kafé m/risgrøt. Påmelding på SMS til 95 92 97 32 senest tirsdag 15.11.
26.11 kl. 12.00 - 14.00 Åpent hus / kafé m/salg av kaffe og vafler
26.11 kl. 15.00 - 21.00 LysVåken for 10, 11- og 12-åringer. Påmelding på SMS til 95 92 97 32 senest mandag 19.11.
01.12 kl. 12.00 Seniorettreff med enkel servering
04.12 kl. 12.00 Advent-gudstjeneste Utdeling av 4-årsbok og 6-årsbok. Send SMS til 95 92 97 32 hvis 4- eller 6-åringer ikke har fått invitasjon!
10.12 kl. 12.00-14.00 Åpent hus / kafé m/salg av kaffe og vafler
Lørdag 24. kl. 13.00 Julaftensgudstjeneste
Lørdag 07. kl. 15.00 Hellige tre kongers fest (Juletreffest)
Alle arrangementer er i Sandefjord Døvekirke, hvis ikke annet er opplyst Adresse: Prinsens gate 11, 3211 Sandefjord.
NB! Det kan bli endringer i programmet! Se oppdatert informasjon på www.dovekirken.no/oslo

Stavanger - Kristiansand - Haugesund

04.09. Gudstjeneste i Oddernes menighetshus, Kristiansand kl. 11.00. Offer: Kirkens nødhjelp
11.09. Gudstjeneste i Stavanger kl. 17.00. Presentasjon av konfirmanter. Offer: Søndagsskoleforbundet
14.09. Menighetskveld i Stavanger kl. 19.30
18.09. Gudstjeneste i Stavanger. Offer: Menigheten
Torsdag 29.09. Gudstjeneste i Døvesenteret i Haugesund kl. 18.00
02.10. Gudstjeneste i Stavanger kl. 11.00. Høsttakkefest. Konfirmanter deltar. Fokus på skaperverket og «grønn menighet». Offer: Menigheten
16.10. Gudstjeneste i Oddernes menighetshus i Kristiansand kl. 11.00
23.10. Gudstjeneste Døves kultur-dager. Stavanger domkirke kl. 11.00
26.10. Menighetskveld i Stavanger med Alpha-tema
Torsdag 27.10 Gudstjeneste i Døvesenteret i Haugesund kl. 18.00
13.11. Gudstjeneste i Stavanger kl. 11.00. Familiegudstjeneste. Utdeling av bøker til 6-åringer. Basar.
20.11. Gudstjeneste i Oddernes menighetshus i Kristiansand kl. 19.00. Prostebesøk
Tirsdag 22.11. Kveldsgudstjeneste i Stavanger kl. 19.00. Prostebesøk.

Bergen

Gudstjenester:
18. september kl. 11 ved Lars Hana. Utdeling av 6-års bok
2. oktober kl. 11 ved Lars Hana MILK – høsttakkefest / skaperverkets dag
16. oktober kl. 11 ved Lisa Lind og Vidar Svendsen

30.oktober kl. 11 ved Lisa Lind og Vidar Svendsen
6. november (Alle helgens dag) kl. 18 ved Michael Hoffmann og Vidar Svendsen
20. november kl. 11 ved Lars Hana
4.desember kl. 11 ved Lars Hana utdeling av 4-års bok
11. desember (lysmesse) kl. 18 ved Lars Hana
24. desember kl. 15 ved Lars Hana
25. desember kl. 13 ved Lars Hana

Åpen kirke er en kort stund til andakt, ettertanke og bønn, følgende tirsdager kl. 10.30:
6. september ved Lars Hana
20. september (Utgår hvis det ikke kan skaffes vikar)
4. oktober ved Vidar Svendsen
18. oktober ved Vidar Svendsen
1. november ved Vidar Svendsen
15. november ved Lars Hana
29. november ved Lars Hana

Suppe og bibel i Bergen døvekirke høsten 2016
13. september og 22. november
To tirsdager i høst samles vi til suppe, bibel og bønn i døvekirken. Vi begynner kl. 16.30 med litt å spise. Vi diskuterer bibelavsnitt sammen, det blir mulighet til å stille spørsmål til presten, og vi slutter av med lyttenning og bønn.

Misjonskveld

Gunnar Dehli fra Internasjonal Døvemisjon besøker døvekirken tirsdag 27. september kl. 18. Velkommen!

Andakt på Konows senter

Torsdager kl. 12:
15. september ved Lars Hana
29. september ved Lars Hana
13. oktober ved Veronica Voldsund Troland
27. oktober ved Veronica Voldsund Troland
10. november ved Veronica Voldsund Troland
24. nov. ved Lars Hana. Nattverd
8. desember ved Lars Hana
24. desember ved Lars Hana

Møre:

Gudstjenester og arrangementer:
Tirsdag 6. sept., kl.17-20:
Åpen kirke i Molde domkirke
Søndag 18.sept., kl.11:Gudstjeneste i distrikt (mer infor. kommer)
Tirsdag 27. sept., kl.11-14: Åpen kirke i Volsdalen menighetshus
Søndag 2. okt., kl.11: Gudstjeneste i distrikt (mer info. kommer)
Tirsdag 4.okt., kl.17-20:
Åpen kirke i Molde domkirke
Søndag 16.okt., kl.18: Gudstjeneste i Volsdalen kirke, kveldsmat
Tirsdag 25.okt., kl.11-14: Åpen kirke i Volsdalen menighetshus
Søndag 13.nov., kl.11:
Gudstjeneste i Volsdalen kirke
Tirsdag 15.nov., kl.17-20:
Åpen kirke i Molde domkirke
Tirsdag 22.nov., kl.11-14: Åpen kirke i Volsdalen menighetshus
Søndag 27.nov., kl.11:
Gudstjeneste i distrikt
Søndag 4.des., kl.11: Gudstjeneste i Volsdalen, adventsverksted?
Onsdag 6.des., kl.11-14: Adventsfest i Seniorgruppa og Åpen Kirke

Tirsdag 13.des., kl.17-20:
Åpen Kirke i Molde Domkirke
Fredag 24.des., kl.14: Julaftengudstjeneste i Volsdalen kirke
Lørdag 7.januar, kl.14-18:
Julefest i Volsdalen menighetshus

Trondheim

12.sept kl 18-20: Åpen kirke i Trondheim døvekirke
13.sept kl 11: Hyggetreff med varm matservering
18.sept kl 11: Gudstjeneste med kirkekaffe i Trondheim døvekirke
18.sept kl 11: Familiegudstjeneste høsttakkefest Hunstad kirke, Bodo
26.sept kl 18-20: Åpen kirke i Trondheim døvekirke
27.sept kl 19: Menighetskveld med tema
5.okt kl 18-20: Åpen kirke i Trondheim døvekirke
9.okt kl 11: Gudstjeneste med kirkekaffe i Havsteinkra helse og velferdssenter
11.okt kl 11: Hyggetreff med varm matservering
16.okt kl 18: Gudstjeneste med kirkekaffe i Trondheim Døvekirke
22.okt kl 17: Gudstjeneste Sulitjelma kirke, Sulitjelma
25.okt kl 19: Menighetskveld med tema
6.nov kl 11: Gudstjeneste Allehelgen og dåpsmarkering i Trondheim. Døvekirke. Kirkekaffe med kaker.
6.nov. kl 14: Gudstjeneste med kirkekaffe i Dolstad kirke i Mosjøen
8.nov kl 11: Hyggetreff med varm matservering
20.nov kl 18:Gudstjeneste med kirkekaffe i Trondheim døvekirke
22.nov kl 19: Menighetskveld med tema
30.nov: Gudstjeneste med NRK tv-opptak i Trondheim døvekirke. Møt opp i fint klær.
4.des kl 14: Juleverksted for barn med familie i Klostergata 60
4.des kl 17: Familiegudstjeneste med lysmesse i Trondheim Døvekirke
6.des kl 11: Hyggetreff med julelunsj-koldtbord

Hyggetreffene og menighetskveld i Klostergate 60. Følg oss på Facebook og hjemmeside.

Tromsø og distriktet

11. sept kl 11: Gudstjeneste Nordlyskatedralen, Alta
18.sept kl 11: Familiegudstjeneste høsttakkefest Hunstad kirke, Bodo
9.okt kl 11: Gudstjeneste Kanebogen kirke, Harstad
13.okt kl 18: Åpen kirke med tema
16.okt kl 13:Fellesgudstjeneste i Tromsø Døvekirke
22.okt kl 17: Gudstjeneste Sulitjelma kirke, Sulitjelma
6.nov kl 13: Allehelgensdags gudstjeneste med middag Tromsø Døvekirke
17.nov kl 18: Åpen kirke i Tromsø døvekirke
29.nov kl 13: Lysmesse med middag Tromsø døvekirke
4.des kl 11:Gudstjeneste Nordlyskatedralen, Alta

Følg oss på Facebook og hjemmeside.



DØVES MENIGHETER



DØVEPROSTIET

Fagerborggt 12, 0360 OSLO
www.dovekirken.no

Roar Bredvei, daveprost
roar.bredvei@dovekirken.no
Mobiltelefon 90 85 82 12

Michael Hoffmann, rådgiver
michael.hoffmann@dovekirken.no
Mobiltelefon 40 74 37 23

Hege R. Lønning, trosopplæringskoordinator
hege.lønning@dovekirken.no
Telefon tolk 23 33 43 20
SMS 95 20 99 06
Bildetf.: 0406060564@t-meeting.com

DØVEKIRKENES FELLESRÅD

Fagerborggt 12, 0360 OSLO
www.dovekirken.no

Camilla Høiberg, fung.kirkeverge
kirkevergen@dovekirken.no
Telefon tolk 23 33 43 20
SMS 99 09 04 01

Dmitry Katsnelson, konsulent
dmitry.katsnelson@dovekirken.no
Telefon tolk 23 33 43 20
SMS 46 89 13 43
Bildetf.: 0406340341@meeting.se

Eyolf Berg, IT-konsulent, web-master
eyolf.berg@dovekirken.no
Mobiltelefon 91 17 65 37

SAMARBEIDSSOMRÅDE ØST

ØSTENFJELSKES DØVEDISTRIKT

Camilla Høiberg, daglig leder
camilla.hoiberg@dovekirken.no
Telefon tolk 23 33 43 20
SMS 99 09 04 01
Bildetf.: 0406748080@t-meeting.se

Jon Arnjot Vik, daglig leder
jon.vik@dovekirken.no
Telefon tolk 23 33 43 20
SMS 91 85 42 84

DØVES MENIGHET, OSLO

Fagerborggt. 12, 0360 OSLO
www.dovekirken.no/oslo
doves.menighet.oslo@
dovekirken.no
Telefon 23 33 43 20

Det er tolk til stede i kontortiden
tirsdag (9-15) - onsdag (12.30-15)
- torsdag (9-15). Dere kan da ringe
våre dave ansatte og snakke med de
via tolken.

Jarl Åge Tjørn, daveprest
jarl.age.tjoern@dovekirken.no
Telefon 23 33 43 21
Mobiltelefon 92 65 54 19

Siv Henriksen Elstad, davekapellan
(Permisjon)

Marita Solberg Bjerke, davekapellan
marita.solberg.bjerke@
dovekirken.no
Telefon 23 33 43 55
Mobiltelefon 90 89 65 90

Maren Oriola, trosopplærer
maren.oriola@dovekirken.no
SMS 48 20 52 18

Marianne Rasmussen Kolvik, menighetspedagog
marianne.kolvik@dovekirken.no
SMS 40 64 35 76

Karl Fr. Robertsen, barne-, ungdoms- og poesimedarbeider
karl.robertsen@dovekirken.no
Telefon tolk 23 33 43 20
SMS 40 76 94 82
Bildetf.: 0406060588@wx3.se

Øystein Bang, organist
(Permisjon)

David E. Fraser, kirketjener/vaktmester
david.e.fraser@dovekirken.no
Telefon tolk 23 33 43 20
SMS 90 68 97 14
Bildetf.: 0406340306@t-meeting.se

Olga Papalexidou, danser
oliapapalexidou@yahoo.no
Mobiltelefon 98 49 09 19

DØVES MENIGHET, SANDEFJORD

Fagerborggt. 12, 0360 OSLO
www.dovekirken.no/oslo/event/
dolink/famid/322014

Terje J. Johnsen, seniorprest
terje.j.johnsen@dovekirken.no
Mobiltelefon 92 83 13 58

Asgeir Høgli, trosopplærer
asgeir.hogli@dovekirken.no
Mobiltelefon 95 92 97 32

STIFTELSEN SIGNO

Marco Kanehl, daveprest
marco.kanehl@signo.no
Mobiltelefon 90 23 73 01

SAMARBEIDSSOMRÅDE VEST

SØR-VESTENFJELSKES DØVEDISTRIKT

Petter Pettersen, daglig leder / menighetsarbeider
petter.pettersen@dovekirken.no
Mobiltelefon 48 10 55 58

DØVES MENIGHET, STAVANGER

Sandeidgaten 10, 4012 STAVANGER
www.dovekirken.no/stavanger
doves.menighet.stavanger@
dovekirken.no
Besøksadresse:
Saudagaten 11 (Døves Hus)
Kirke: Sandeidgaten 10

Leif Hadland, sokneprest
leif.hadland@dovekirken.no
Mobiltelefon 45 27 31 57

Jana Polkava, kateket
jana.polkava@dovekirken.no
SMS 46 50 99 98

Nabai Kauppinen, trosopplærer
nabai.kauppinen@dovekirken.no
SMS: 99 88 44 49

Petter Riisland, organist
petter.riisland@dovekirken.no
Mobiltelefon 97 77 47 62

Bjørn Jerstad, vaktmester/kirketjener
bjoern.laila@gmail.com
SMS 45 39 42 95

Arnstein Overøye, liturgisk leder
arnover@gmail.com
SMS 95 96 69 20

DØVES MENIGHET, KRISTANSAND

Vidar Svendsen, davekapellan
vidar.svendsen@dovekirken.no
Mobiltelefon 99 59 26 23

VESTENFJELSKES DØVEDISTRIKT

Guri Kaland Svøren, daglig leder
guri.svoren@dovekirken.no
Mobiltelefon 45 50 27 93

DØVES MENIGHET, BERGEN

Postboks 2305 Hansaparken,
5828 BERGEN
www.dovekirken.no/bergen
doves.menighet.bergen@
dovekirken.no
Besøksadresse: Kalfarveien 77
Mobiltelefon 45 50 27 93

Lars Hana, daveprest
lars.hana@dovekirken.no
Mobiltelefon 90 11 36 82

Davekapellan:
Stillingen er for tiden ikke besatt

Ann-Karin Voldsund, trosopplærer
ann.k.voldsund@dovekirken.no
Mobiltelefon 98 81 10 30

Veronica Voldsund Troland, kirketjener/poesimedarbeider
(permisjon)

Mariusz Gajewski, kirketjenervikar
dorsza72@gmail.com
SMS: 97 89 31 98

DØVES MENIGHET, MØRE

Borgundveien 124, 6007 ÅLESUND
www.dovekirken.no/more
doves.menighet.more@dovekirken.no
Besøksadresse:
Volsdalen kirke/menighetshus

Odd Erling Vik Nordbrønd, daveprest
odd.erling.nordbrond@
dovekirken.no
Telefon: 70 16 53 26
Mobiltelefon 95 07 83 62

Helle Christiansen, trosopplærer
helle.christiansen@dovekirken.no
SMS 91 57 69 26

SAMARBEIDSSOMRÅDE NORD

NORDENFJELSKES DØVEDISTRIKT

Berit Øyen Støyva, daglig leder
berit.oyen.stoyva@dovekirken.no
SMS 91 16 26 36

DØVES MENIGHET, TRONDHEIM

Klostergata 60, 7030 TRONDHEIM
www.dovekirken.no/trondheim
doves.menighet.trondheim@
dovekirken.no
SMS 91 16 26 36
Kirke: Klæbuveien 43

Per Walle, daveprest
per.walle@dovekirken.no
Mobiltelefon 95 86 75 64

Lisa Lind, davekapellan
lisa.lind@dovekirken.no
SMS 45 39 62 63

Siv Benedikte Mittet, trosopplæringsleder
siv.mittet@dovekirken.no
SMS 91 00 34 70

Urzula Kziazek, organist
Mobiltelefon 96 88 23 60

Georg Bjerkli, poesimedarbeider
SMS 92 65 86 14

Eva Hansen, kirketjener
SMS 91 76 45 07

DØVES MENIGHET, TROMSØ

Jadevegen 10,
9022 KROKELVDALLEN
www.dovekirken.no/tromso
doves.menighet.tromso@
dovekirken.no

Arne Lundqvist, daveprest
arne.lundqvist@dovekirken.no
SMS 99 16 69 40

Sonja Skogvoll, kirketjener
sonja.skogvoll@kirken.tromso.no
Mobiltelefon 92 04 61 39

Berna Iren Martinussen, trosopplærer
berna.martinussen@dovekirken.no
SMS 97 01 66 62

Maholy og Tahiana

Av Guri K. Sværen — Foto: Lars Hana
Doves.menighet.bergen@dovekirken.no / lars.hana@dovekirken.no

Tro det eller ei, torsdag 11. august 2016 var det sol i Bergen. Det kunne ikke passet bedre. Lars og Guri sto i solskinnet på kaien og tok imot danskebåten som kom med Maholy og Tahiana fra Stavanger. Petter loset dem trygt i land og forsvant videre til Osterøy i solskinnet.

I Bergen Døvekirke ventet resten av staben spent. Hvordan ville det gå med kommunikasjonen? Det var ingen grunn til panikk. Det fungerte utmerket. Vi pratet og ble kjent før Rune og Ida fra Bergen døvesenter kom for å være sammen med oss og spise middag. Etter hvert kom også Lilly, som var Maholy og Tahiana sin vertinne og som også skal være deres vertinne de 6 månedene vi skal være sammen fra oktober i år og til over påske.



Fredag ble vi enda bedre kjent, og Mariusz tok gjestene med på Coop på handletur. Det kommer nok til å bli noen turer dit i løpet oppholdet. Egentlig hadde vi planlagt tur i Bergen sentrum, men regnet satte en effektiv stopper for det. Det ble tur til skobutikk for innkjøp av egnet fottøy, og så havnet vi på McDonalds sammen med Veronica med familie.

Lørdag trosset vi været og dro på mini-«Norway in i nutshell». Ruinene etter Lyse kloster ble nøye gjennomgått. Deretter bar det mot øst og lunsj på Bjørkheim før vi returnerte over Gulbotn til Bergen for å forberede ungdomskveld sammen med Bergen døvesenter.

Så ble det søndag og endelig kom det litt sol. Maholy

og Tahiana ble presentert for menigheten, og etter en hyggelig kirkekaffe der Tahiana traff leder for døveidretten i Bergen, kunne vi endelig ta den planlagte byturen. Mariusz var den fødte guide. Han pekte og fortalte om alt det var verdt å se på strekningen Torgalmenningen, Fiskeorget, Egon og Tyskebryggen. Turen ble avsluttet med utvendig besiktigelse av «gamle døvekirken», Nonneseter kloster.

Dagen etter bar det til flyplassen og skolegang på Hald internasjonale senter i Mandal. Vi gleder oss til Maholy og Tahiana er tilbake. De får en flying start på MILK-helgen 30. september til 2. oktober.

